

Supplemental proposal on the Latin letter S with short stroke overlay

Karl Pentzlin – karl-pentzlin@acssoft.de – 2019-07-02

Introduction

In SC2/WG2 N5044 (=L2/19-179), Michael Everson and Chris Lilley propose a Latin letter pair “S with stroke” for Gaulish. According to the WG2 Consent Docket document L2/19-250, this will become U+A7C9/A7CA “S with short stroke overlay”.

Back in 2012, I participated on a proposal by Ilya Yevlampiey et al. “Revised proposal to encode Latin letters used in the Former Soviet Union” ([L2/12-045](#)), which (on page 12) proposes a similar letter pair “S with short stroke”. For this, we found examples with vertical, diagonal, and horizontal forms, the diagonal one being prominent. As such variation occurred even within the same document, we considered the variation being on the glyph level and therefore proposed to encode only one letter pair covering these glyphs.

We found several examples in texts of the Komi language (page 41 ff.), but also ones for the Kumyk (page 45) and Tshakur (page 48) languages. The reference “Yushmanov” (Юшманов, Николай Владимирович: *Определитель Языков* [Determinant of languages]. Moscow/Leningrad (now Saint Petersburg), Russia] 1941) lists more languages (page 21 of our document, marked with “2-06”; page 29 in the original reference).

Anyway, the “S with short stroke overlay” seems more appropriate to represent the Komi letter as the already encoded U+A7A8/A7A9 “S with oblique stroke” mentioned in L2/19-224 (Jack Michael Rueter: “Komi Latin letters missing in Unicode”) for this propose.

Proposal

When the “S with short stroke overlay” finally will be accepted, I propose to use representative glyphs with diagonal stroke like:

Œ œ

and to annotate this letter pair like:

- Gaulish
- Komi, Kumyk, Tsakhur (historical orthographies)
- stroke may be diagonal, vertical or horizontal